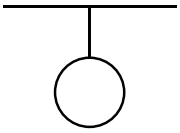
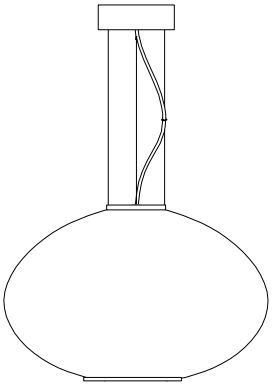
Pobrano z mamadecor.pl

REV 30/06/2022

Plisse P1 D45

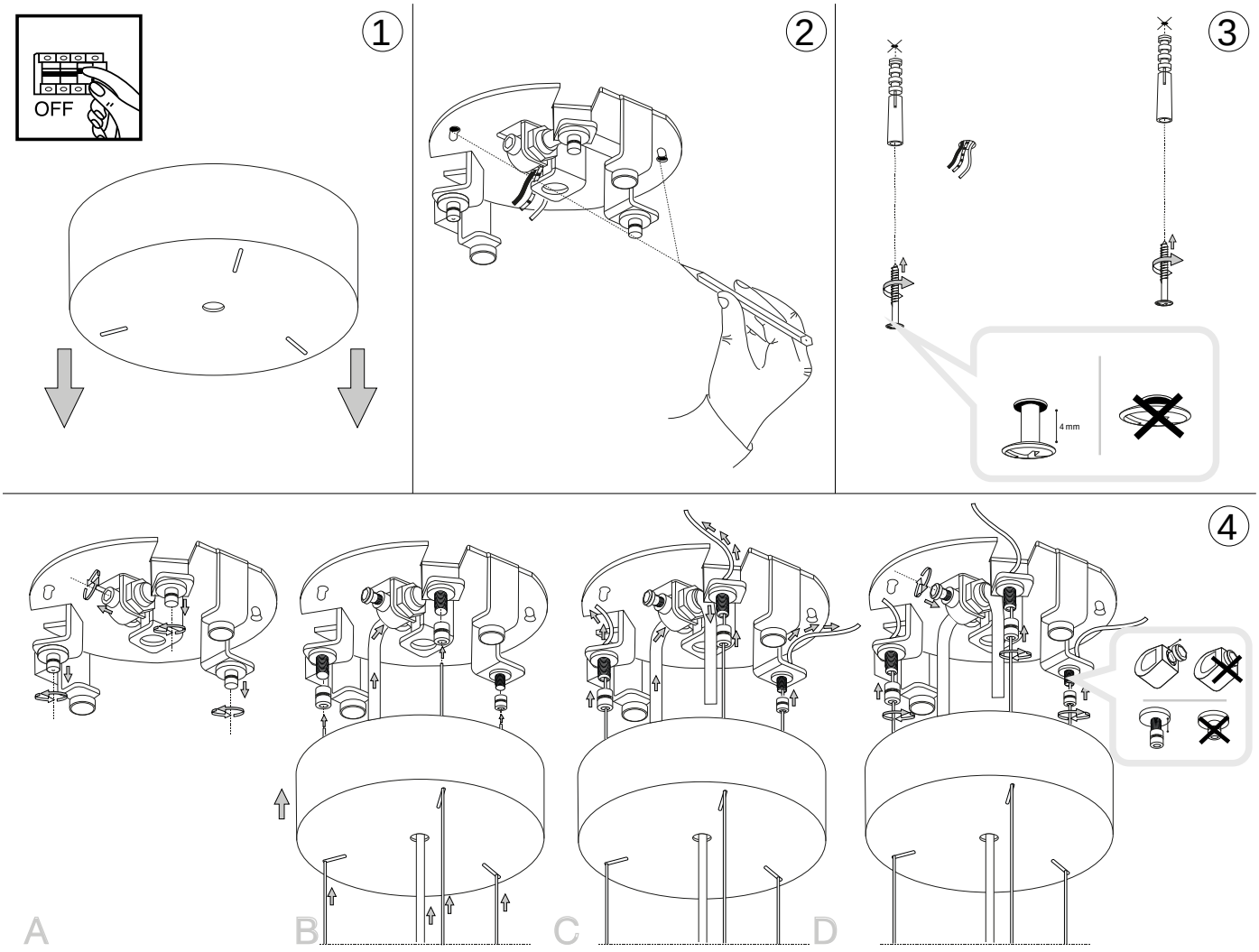






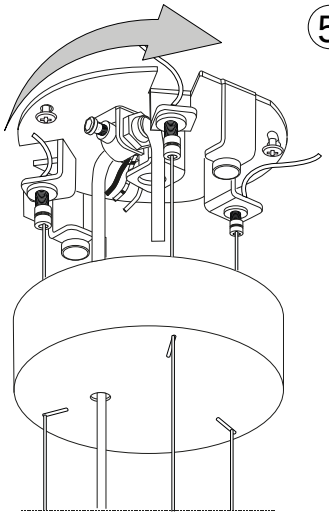
max 1 x 60W E27 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696264523 CROMO
- 8021696285191 OTTONE



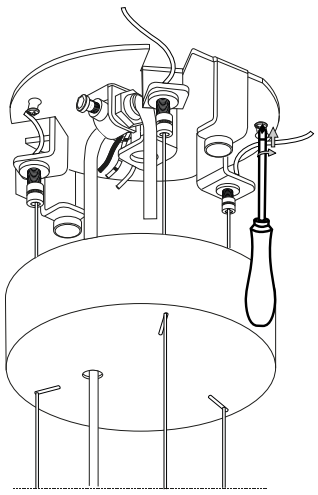


Pobrano z mamadecor.pl

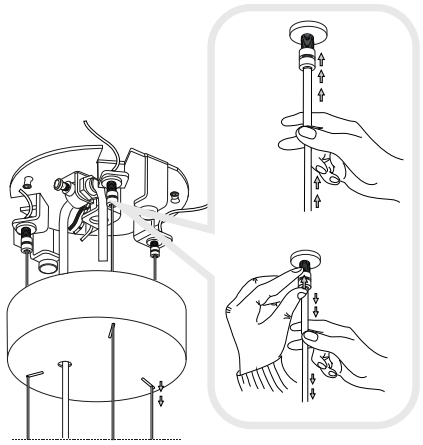
5



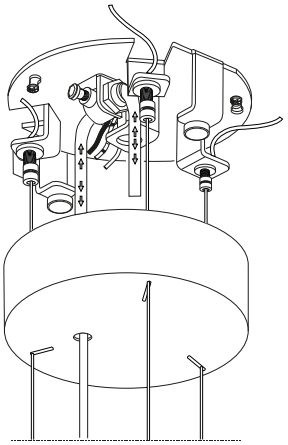
6



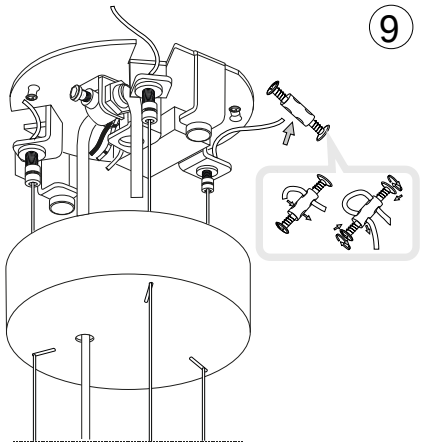
7



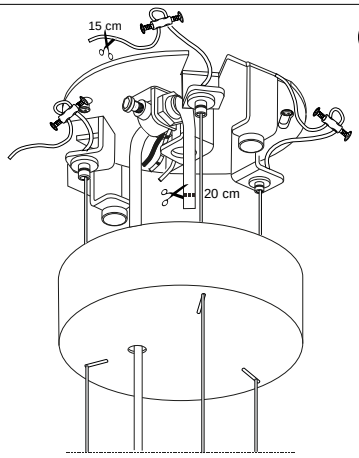
8



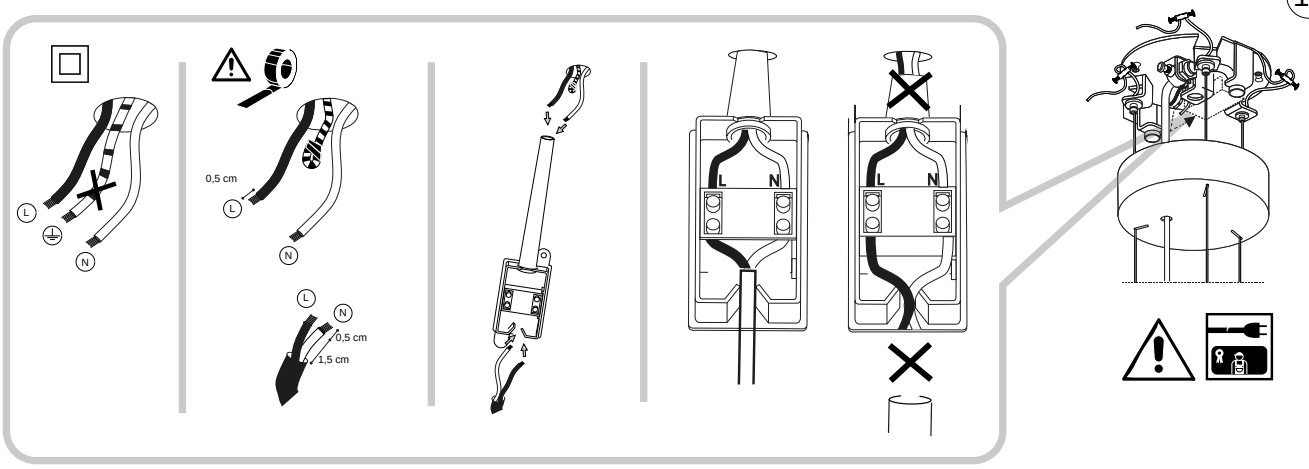
9



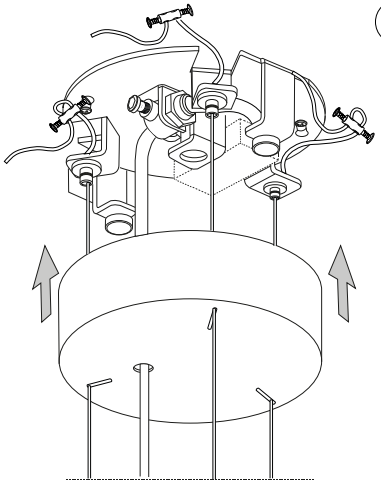
10



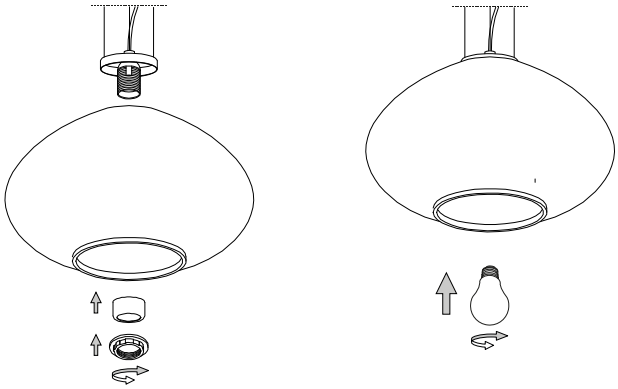
11



12



13

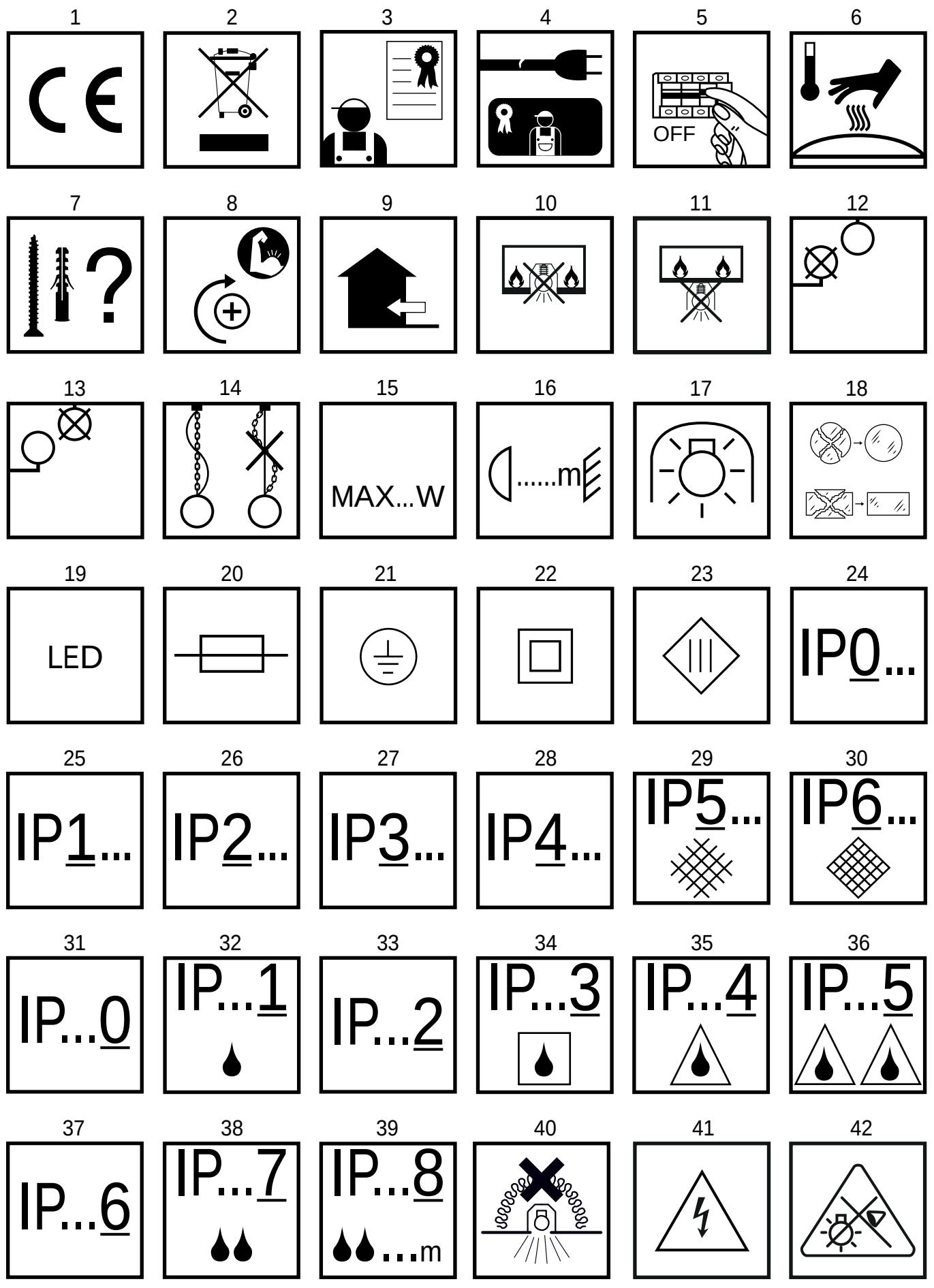


2

[redacted]

REV 07/01/19

Pobrano z mamadecor.pl



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kiwxexs rin rsvqep vnÅyxn yvferr2 Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autoritïż½locali sulle modalitïż½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùnrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngnwxe uyepnÅgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngnwxe uyepnÅgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l’installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vngnrihi wtignÅgn eggiwwsvn hn Åwwekkns2 Yxnpn~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Åwwexn2 Uyipp nrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che puïż½essere installato solo all’interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris epùnrgewws wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefnpn2
11. Ettevigglns rsr nhsris epùnrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefnpn2
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxeppexs wsps e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che puïż½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïż½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns rnhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l’oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell’icona. La lampada puïż½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe2 Yxnp~~evi wsps peqtehnri gsrxevewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïż½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn eppi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpn2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikkmevi kpn sggln2 Rsr nqqivkivi ripp'eguye2 Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfpi2 Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi p jywnfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xivwe sffpnkexsvne2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe heppùepnqirxe~nsri e fewwmwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx2
3. Ewnrhngexih f} wtignÅg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepnÅih ipigxvngner2
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenv2
6. Xli pyqnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtignÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnep xs {lngl xli} evi jewxirih2 Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi2
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw2
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqepp} Åeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqepp Åeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli gipnrk2
13. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli {epp2
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glenr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtignÅih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr2 Xli peqt ger geywi e Åvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypfw2 Srp} ywi fypfw {nxl xlnw w}qfsp2 Lepskir fypfw gerfigsqi zivy lsx2 [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw2
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-2 Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx nqqivwi nr {exiv2 [nti {nxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Åxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi2 Ijxli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,ievxlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iewxlnrk nw sfpnkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr2 Iewxlnrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iewxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekenrwx hywx nrÅpxvexnsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekenrwx zivxngep} jeppnrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekenrwx {exiv hvstw jeppnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw2
34. Tvsxigxih ekenrwx venr2
35. Tvsxigxih ekenrwx wtpewlnrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekenrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekenrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekenrwx xiqtsvev} nqqivwnsr2
39. Tvsxigxih ekenrwx tvspsrkih nqqivwnsr2
40. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv gsziwnrk {nxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep2
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L’appareil est conforme aux rïż½glements de sïż½curitïż½europïż½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw2 Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprïż½des autoritïż½locaux sur les modalitïż½de ramassage.
3. Wipsr giwxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùnrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepnÅ²2
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnzi qirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepnÅ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexnuyiqirx pi gsyverx ezerx pùnrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsvniw hi Å|exnsr wt²gnÅuyiw2 Yxnpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx2 Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fnir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzenw gsrxegx2
9. L’appareil peut etre installïż½ïż½interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrÅeqqefpiw2
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùnrwxewppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrÅeqqefpiw2
12. L’appareil peut etre installïż½au plafond seulement.
13. L’appareil peut etre installïż½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpmwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w2
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l’icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n’est pas respectïż½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxnpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogïż½es deviennen trïż½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Åwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpmwerx exclusivement les piïż½es de rechange conformes ïż½la lïż½islation.
19. Les diodes ïż½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshyn0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dïż½ersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi2 Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywnfpi2
21. Classe I La sïż½uritïż½ïż½ïż½rique est garantie par l’isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïż½la terre) connectïż½la structure mïż½allique de la lampe. La mise ïż½erre sfpnkexsnvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvngntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i2 Pe qnwi ¬ xivwi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùeqpnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspx-2 Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
24. Non protïż½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyvey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyvey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyvey| 609 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyvey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
31. Non protïż½ïż½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùnrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvenvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L’appareil n’est pas apte ïż½ïż½e recouvert de matïż½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïż½harge ïż½ectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqnriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfiviwnrwxnqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir2
3. Kiq®Ë inrkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeppexnsr zsr inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpgl zsq Liwwxippiv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÅwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir2
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxÅeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiinkrix2
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix2
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix2
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipp {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾livir Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xnkx {nvh2
17. Winfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqnxxip2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh2
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pnglxuyipi qnx Pnglx1iqnxxivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir2 Rnglx nr [ewwiv xeyglir2 Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oiri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx2 Ivhyrk nwx tăglxnk2
22. Opewwi II hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hstttipnwspnivyrk shiv ziwwx®voxi Iwspnivyrk keverxnivx2 Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rnglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~in{ipnkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyipi fpngoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyrhegn»r nrjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigskmhe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxeppegn»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepnÅgehs2
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xnts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvngnwxe gyepnÅgehs2
5. Uynxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepegn»r s gyepuyniv xnts hi qeryxirgn»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geprixev2
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtignÅgsw hi Åegn»r2 Yxnp~ev psw xsvrnppsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Åehsw2 Psw uyi iwx«r nrgpyhsw rs tshvner wiv nhsrisw2
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrnppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir ipnrxivnsv2
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrÅeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepegn»r hnvigxe ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrÅeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe2
16. Qerxirivwniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viäine ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwnsr2 Pew fsqfmpew wi gepnirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew2
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi2
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw snsw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywnfpi2 Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyyv ip jywnfpi2
21. Classe I La seguridad elïż½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrnhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpnkexsvne2
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip epwpeqnirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi epwpeqnirxs s hi yr epwpeqnirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzne2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïż½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge2
42. Rs Ånev pe jyirxi pyqnrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ῦƒƉƃƐƒ ƓƐƔƅƆƔƓƅƕƔ ƇƅƒƐƊƃƊƉƐƌ ƏƐƒƊƌƌ ƃƆƈƍƔƎƐƓƔƌ IR :4 9=<152
2. ΓƔƐƔ ƑƒƉƃƐƒ ƏƆ ƍƐƊƆƔ ƃƚƔƅ ƍƐƌ ƏƍƔƌƖƐƋƉƒƐƅƌƍ ƃƆƊ ƏƆƊƌƐƍƉƔƆƍƉƎ ƌƅƇƊƒƍƍƄƔƃƒƐƍƐƅ ƑƐ ƑƊƋƏƐƔƓƔƅ ƔƃƆƊƂƍƅƍƔƃ ƐƊ ƓƍƋƆƅƔƍ ƂƍƉƓƔƌƅ ƑƐ ƑƊƊƖƍƓƔƏƅƄ ƆƃƊƆƍƉƃƍƊƅƃƒƐƊƈ2
3. ƓƆƃƐƄƍƐƃƎƍƍ ƏƆƊƉƔƎƍƍ ƏƆƊƌƃƌ0 ƓƆƒƔƂƇƊƍƃƎƌƊƍƔƇƎƍƎƃƍƌ ƃƔƍƊƆƍ ƍƃƆƑƐƇƊƒƅƍƅƔƅƎƐƉ ƂƍƃƐƉ ƌƄƆƃƅƐƉƅƃƊƌƉƍƍƍ ƉƆƊƍƔƏƍƎƐƃƌ2
4. ƋƄƐƉ ƉƆƊƔƉƎƅƎƏ ƋƉƇƌ ƃƅƑƐƆƊƐƊƍƐƌ ƍƍƆƍƊƆƍƃ ƃƆƊƃƆ ƆƅƌƍƐƊƍƊƍƐƊƌ ƆƅƐƉƍƐƊƃƌƉƉ ƉƆƊƃƔƐƆƏƐƍƆƆƍƊƃƍ ƃƐƅƃƐƉ ƍƎƎƃƃƔƆƌ ƐƆƉƅƔƉƍƆƊƃƊ2
5. ῦƔƐƍ ƆƅƎƃƐƊƄƅ ƉƆƉ ƐƅƄƓƔƅƅƃƔƐƌ ƄƆƃƅƐƉ ƅƔƉƐƄƌƅƉƅ ƉƆƊƍƔƎƐƃƉƍƐƃƑƉƍƐƃ2
6. ῦƒƉƃƐƒ0 ƊƃƅƍƉ ƉƆƔƊƆƃƐƆ ƆƃƅƔ ƆƃƅƌƉƍ2
7. ƮƆƃ ƒƃƅƆƍƌƅ ƆƅƔƊƒƃƐƆƃƅƏƆƐƆƆƉƍƆƎƆƃ ƒƃƐƆƒƆƃƍƆƉƉ ƉƐƋƑƐƆƉƆƃƎƆ ƅƒƅƐƆƃƍƆƍƉ ƃƐƅƉƐƃƆƍƉƆƎ2 ῪƃƐƅƑƉƆƆƍƍƎƅƍƔƉ ƆƆƅƍƅƓƆƅƃƅƐƆƅƍƅƃƆƔƐƃƍƉƅƆƎƆƎ ƆƍƅƑƐƆƎƅ ƅƆ ƆƅƍƆƊƍƐƆƉ2 ƉƔ ƒƅƆ ƃƔƍƅƍƐƐƃƅ ƃƅƐƆƒƐƃƐƆƍƌƍƆ ƃƊƌƉƌƆƊ ƃƆƆƅƐƆƅƅƃƍ ƃƆƃƍƆƍ ƆƆƒƉƃƐƆƉƏƅƍƆƍ2
8. ƜƒƆƃƅƆƅƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƏƆƃƅƒƆƆƆƆƐ ƃƆƆ ƃƉƆƅƆƃ ƍƐƅ ƉƉƆƆƆƃƆƐƉƐ ƑƆƆƃƆƆƆ Ɔ ƑƒƆƆƍƆƆƆƆƆƉƆƐ ƅƆƃƍ2
9. ῦƒƉƃƐƒ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƉƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƉ2
10. ῦƒƉƃƐƒ ƆƆ ƑƒƉƃƆƆƆƆ ƆƆƆ ƃƆƆƒƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƉ ƆƆ ƑƆƆƆƒƆƆƆƆƆƆƆ2
11. ῦƒƉƃƐƒ ƆƆƑƒƉƃƆƆƆƆ ƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƉ ƆƆ ƃƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƒƆƆƆƆƆƆƆƉ2
12. ῦƒƉƃƐƒ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆ2
13. ῦƒƉƃƐƒ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2
14. ŤƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2 ΓƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
15. ŪƆƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƑƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
16. ŤƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2 ῦƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
17. ῦƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ŪƆƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2 ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
18. ƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
19. ŪƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ,PIH-2 ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2 ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ2 ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
20. ῦƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
21. ŪƆƆƆƆ I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ- ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
22. ŪƆƆƆƆ II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
23. ŪƆƆƆƆ III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆ Ɔ 94 ƆƆƆƆ-2 ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
24. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
25. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ2
26. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ2
27. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ2
28. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ2
29. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
30. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
31. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
32. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
33. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à2
34. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2
35. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
36. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
37. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
38. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
39. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
40. ῦƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2
42. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe Iyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeprgl shteho»{ qnirwonglI2 Irjsvqegni s ~fniverny nywy{erny shteho»{ repiò} ~ewnèkreâ y {leh~ psoeprgl2
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxepegne qyw n f}â hsosrere tv~i~ {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}làg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxepegni pyf neo nosp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retièginwigns{i2
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne2
7. Oeòh} qexivnen {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyfn reovèxio rehenegl}gl wè hs x}ty qexivnely0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~elàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgnreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}làg~rni {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {leìgn{} hs qsrxs{erne re lex{stepr}gl ts{niv~glrnegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegni re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni2
14. Grèòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos n {}làg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfnioxiq sì{nixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqepre shpikpsìà rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Niòipn w~oîs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn2
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {l»ore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno2 Niòipn peqte rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno2
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tsh{»re n~spegnè pyf {~qsgnsre n~spegnè2 Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retiègny ,tsrnòin 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneł wxeł}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneł wxeł}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneł wxeł}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegǹà gǹeh wxeh}gl s ìvihrg} {ǹèow~in rǹò 5 q q2
29. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegǹà oyv~y2
30. Geh̃sos{ǹgǹi ~efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegǹà oyv~y2
31. Rǹi ~efi~t̃ig~sr}2
32. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih wtehe̊eg}qǹ ovstǹeqǹ {sh}2
33. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih wxvykeqǹ {sh} s qeow}qeǹr}q regl}ǹirǹy 59Å2
34. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqǹ {sh}2
36. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih wxvyqǹireqǹ {sh}2
37. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih wǹr}qǹ wxvyqǹireqǹ {sh}2
38. ^efi~t̃ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ire2
39. ^efi~t̃ig~sr} { tv~}tehoy hǹykswv{ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~irǹi rǹi qsòi ~swxeg ts{ǹig~sri qexivehiq xivqǹg~rǹi ǹ~syǹàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq iǹioxv}g~r}q2
42. Rǹi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hǹi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEPIGHEIDSEARWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rǹix fǹ lix lyǹwzyǹ {svhir kiwxstx2 ǹrjsvqiiv fǹ hi tǹeexwiǹoi eyxsvǹxiǹxir zssv hi ziv{ǹhivrk ivzer2
3. Zsǹkirw fiteeǹhi rsvqir hǹirx hi evqexyyv hssv iir kio{eǹĂgiivh iǹioxvǹgǹir xi {svhir geïǹstalleerd.
4. Iir fiwglehǹkhi zsihǹrkwoefiǹ qek yǹwǹyǹxirh hssv hi jefvǹoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eǹĂgiivh iǹioxvǹgǹir {svhir zivzerkir2
5. Osttiǹ eǹǹh hi rixwterrǹrk ej eǹzsvirw q ix hi ǹrwxeǹexǹi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiǹir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iǹo qexiveeǹ ziviǹwx wtigǹĂioi fiziwxǹkǹrkwiǹiqirxir2 Wglvsizir ir tǹykkir kifvyoir hǹi kiwglǹox ~ǹr zssv lix qexiveeǹ {eeveer ~i {svhir fiziwxǹkh2 Lix ǹw qskiǹo hex hi qiikiǹizivhi wglvsizir ir tǹykkir rǹix kiwglǹox ~ǹr2
8. Hi wglvsizir wxizǹk eerhveeǹir sq gsrxegxtvsfǹiqir xi zivqǹhir2
9. Hi evqexyyv ǹw yǹwǹyǹxirh zssv hi ǹrwxeǹexǹi fǹrrir kiwglǹox2
10. Pǹglxevqexyyv rǹix kiwglǹox zssv hi ǹrfsy{ ǹr rsvqeeǹ srxzǹeq fevi sttivzǹeooir

11. Evqexyyv rǹix kiwglǹox zssv hi hǹvigxi ǹrwxeǹexǹi st rsvqeeǹ srxzǹeq fevi sttivzǹeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxǹrk hǹirx lix ki{ǹglx zer hi ǹeqt xi hvekir2 Wxiǹ lix wrsiv st hivkiǹoi {ǹ~i ej hex lix ǹerkiv her hi oixxǹrk ǹw2
15. Yǹwǹyǹxirh ǹeqtir kifvyǹoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ǹqyq eerxeǹ [exx rǹix sziwglvǹhx2
16. Hi eerkikizir qǹrǹqyq ziǹkliǹhwejwxerh xywwir hi ǹeqt ir lix zivǹglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ǹeqt oer fverh zivssv~eoir eǹw hi eerkikizir qǹrǹqyqejwxerh rǹix {svhx rekiǹiijh2
17. ^iǹjfiwglivqirhi ǹeqt2 Yǹwǹyǹxirh ǹeqtir kifvyǹoir hǹi zer hǹx w}qfssǹ ~ǹr zssv~ǹir2 Leǹski-irǹeqtir {svhir ivk liix2 Leǹskiirǹeqtir ǹexir ejosiǹir eǹzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziǹkliǹhwkǹew hǹirx srqǹhhiǹǹoǹ hssv viwivizisrhivhiǹir hǹi eer hi rsvqir zsǹhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pǹglxfvsr qixǹglx1iqǹxivirhi hǹshiw ,PIH- hǹi rǹix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rǹix hiqsrxivir eerki~ir hi hǹshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rǹix ǹr {exiv srhivhsqtiǹir2 Qix iir zsglxǹki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stǹsw1 ir viǹrǹkǹrkwqǹhhiǹir kifvyǹoir2
20. Evqexyyv qix~ioivǹrk2 Hi ~ioivǹrk zivzerkir eǹw hi ǹeqt rǹix eer keex2
21. Iǹioxvǹgli ziǹkliǹhwoǹewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhǹwsǹexǹi ir iir fiwglivqǹrkwkiǹǹhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iǹioxvǹgli ziǹkliǹhwoǹewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhǹwsǹexǹi ir iir hyffiǹi ǹwsǹexǹi sj iir ziwxivoxi ǹwsǹexǹi2 Eevhǹrk rǹix rshǹk2
23. Iǹioxvǹgli ziǹkliǹhwoǹewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivǹeki zsihǹrkwwterrǹrk ,ǹekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqǹrk2
25. Fiwglivqh xikir ǹrhǹrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ǹrhǹrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ǹrhǹrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ǹrhǹrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqǹrk2
30. Wxsjzǹ2
31. Kiir fiwglivqǹrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ǹrhǹir hvyttiǹw zeǹirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tǹirwhǹglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhǹk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhǹglx2
40. Evqexyyv rǹix kiwglǹox zssv fioǹihǹrk qix xlivqǹwgl ǹwsǹivirhi qexiveǹir2
41. Stkiǹix0 iǹioxvsgyxǹikizeev2
42. Rǹix ǹr hi ǹglxfvsr omoir2

RO - IRSXRYGȚIYRI DE SIGYRARȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hǹwts~ǹz ry xvifyǹi we Ăi evyrgex ǹq tviyre gy kyrsǹyǹ qireǹi2 Tirxvy ǹrjsvqexǹ gy tvzǹvi ǹe gsǹixevie egiwxsve xvifyǹi we gsrwyǹxexǹ eyxsvǹxexǹi ǹsgeǹi2
3. Tsxvǹzǹx yrsv rsvqi hi ǹrwxeǹevi xvifyǹi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iǹigxvǹgǹer geǹĂgex2
4. Hege iwxi hixivǹsvex gefǹyǹ iǹigxvǹg i|xivr xvifyǹi ǹrǹsgyǹx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hǹwxvǹfyǹxsv wey hi yr iǹigxvǹgǹer geǹĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivǹeǹ wyrx rigiwevi eggiwsvǹ wtigǹĂgi hi qsrxeǹ2 Yxǹǹ~exǹ wyvyfyvǹ tsxvǹzǹxi tirxvy Ă|evie Ăigevyǹ gsvt hi ǹyqǹrex2 Giǹi ǹrgǹywi tsx Ă ritsxvǹzǹxi2
8. Wxverkixǹ jsevxi fǹri wyvyfyvǹi tirxvy e izǹxe tvsfǹiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyǹ ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiŸi ¸r qsh rsvqeǹǹrǎeqefǹi2
10. Gsvtyǹ hi ǹyqǹrex ehigzexi tirxvy ǹrwxeǹevie hǹvigxe ti wytvejixi rsvqeǹǹrǎeqefǹi2
11. Gsvtyǹ hi ǹyqǹrex gevi ry wyrx ehigzexi ǹe ǹrwxeǹevie hǹvigxe ti wytvejixi rsvqeǹǹrǎeqefǹi2
12. Gsvtyǹ hi ǹyqǹrex gevi tsx Ă ǹrwxeǹexi hsev ǹe xezer2
13. Gsvt hi ǹyqǹrex gevi tsexi Ă ǹrwxeǹex hsev ǹe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyǹyǹ hi ǹyqǹrex xvifyǹi we Ăi wywxǹryxe hi ǹerx2 Vikǹexǹ gefǹyǹ iǹigxvǹg ewxjiǹ ǹrgex we Ăi qeǹ ǹyrk higex ǹerxyǹ2
15. Jsǹswǹxǹ hsev figyvǹ gy tyxivi qeǹ qǹge wey ikeǹe higex gie ǹrhǹgexe2
16. Tewxvex0 ǹrxvi fig wǹ sfǹigxyǹ ǹyqǹrex0 hǹwxerxe qǹrǹqe hi wǹkyverxe ǹrhǹgex2 Gsvtyǹ hi ǹyqǹrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiǹex2 Jsǹswǹxǹ hsev figyvǹ qevgexi gy egiwx wǹq fsǹ2 Figyvǹǹi leǹskiri hizǹr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ǹr ge~yǹ ǹr gevi s wxǹgǹe hi tvsxigxǹi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyǹi we Ăi ǹrǹsgyǹxe ǹq ihǹex jsǹs-wǹrh hsev tǹiwi hi wglǹqf gsrjsvq rsvqiǹsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ǹyqǹrex gy wǹkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvǹrhi wglǹqfexǹ wǹkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeǹge e ǹeqtǹ2 Ǹq teqerxevi sfǹkexsvǹi2
22. Gǹewe II hi wǹkyverxe iǹigxvǹge keverxexe hi ǹ~sǹevi tvǹrgǹteǹe wǹ hi hyfǹe ǹ~sǹevi wey hi s ǹ~sǹevi jsvxexe2 Ry xvifyǹi we Ă gsrigxexe ǹe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyǹi ezyxe gsrigxevie ǹe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiǹex2
25. Tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ gsvtyvǹsv wsǹǹhi gy yr hǹeqixvy qeǹ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ gsvtyvǹsv wsǹǹhi gy yr hǹeqixvy qeǹ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ gsvtyvǹsv wsǹǹhi gy yr hǹeqixvy qeǹ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ gsvtyvǹsv wsǹǹhi gy yr hǹeqixvy qeǹ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ tvejyǹyǹ2
30. Xsxeǹ tvsxiǹex ǹq tsxvǹze texvyrhivǹǹ tvejyǹyǹ2
31. Ry iwxi tvsxiǹex2
32. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze gehivǹǹ zivxǹgeǹi hi tǹgexyvǹ2
33. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze eti ǹ gevi wi ǹrgehvie~e exyrgǹ gerh iwxi ǹrgǹrex tere ǹe qe|ǹq 59Å2
34. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze tǹsǹ2
35. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze wxvstvǹ gy ete2
36. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze ǹixyvǹsv gy ete2
37. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze ǹixyvǹsv tyxivrǹgi hi ete2
38. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze wgyjyrhevǹ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ǹq tsxvǹze wgyjyrhevǹ tviǹyrkǹxi2
40. Iglǹteqirxyǹ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivǹx gy qexivǹeǹ hi ǹ~sǹevi xivqǹge2
41. Exirŷi0 vǹwg hi iǹigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷǹ wywe ǹyqǹrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible] ,[illegible]- [illegible]
22. [illegible] 2[illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]- [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HY - BIZXORSÁGI ÉXQYXEXÉ

1. E~ iyv»teǹ IR :4 9=<15 fǹ~xsrw«kǹ w~efz«r}soreo qikjiǹiǹΔ o²w~Ãǹ²o2
2. E o²w~Ãǹ²oix xǹswe l«~xevx«wǹ lyǹeh²o o¾~² hsfrǹ2 ċvxeǹqexeǹfx«w«ve zsrexos~»er o²vǹir ǹrjsvq«gǹ»e liǹ}ǹ lex»w«ksor«ǹ2
3. R²l«r} wtigǹ«ǹw w~ef«ǹ}s~«w ²vxiǹq²fir xiǹitfx²wx zǹǹer}w~iviǹΔ w~eoiqfiwiǹoiǹ iǹz²ki~xixrǹ2
4. Le e oÃǹwΔ iǹioxvsqsw o«fiǹ w²vÃǹx0 e~x e~srreǹ oǹ oiǹ gwiv²ǹxixrǹ e k}«vx»zeǹ0 e zǹw~srxiǹeh»zeǹ zek} w~eoo² t~ixx zǹǹer}w~iviǹΔziǹ2
5. Exiǹitfx²w zek} f«vqǹ}ir oevferxevx«wǹ qBziǹix qikoi~h²wi iǹΔxx qǹrhǹk «veqxeǹerfxwe e o²w~Ãǹ²oix2
6. E o²w~Ãǹ²orio zerreo rek}sr qiǹik v²w~iǹ2
7. Qǹrhir er}ek wtigǹ«ǹw v¾k~fx²wǹ xevxs~²osoex ǹk²r}iǹ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiǹiǹΔ gwezevsoex ²w xǹtǹoix lew~r«ǹsr0 eqiǹ}li~ e o²w~Ãǹ²oix v¾k~fxirǹ oǹz«rǹe2 E gwsqekfer xeǹ«ǹlex»o riq jiǹx²xǹirÃǹjiǹiǹrio qik2
8. Eǹetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vǹrxoi~²wǹ tvsfǹ²q«o qikiǹΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiǹx²vfi xiǹitfxlixΔ o²w~Ãǹ²o2
10. E o²w~Ãǹ²o riq eǹoeǹqew «ǹxeǹ«fer k}Àǹ²osr} jiǹÃǹixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãǹ²o riq eǹoeǹqew rsvq«ǹ o¾vÃǹq²r}io o¾~¾xx k}Àǹ²osr} jiǹÃǹixiovi x¾vx²rΔ w~iviǹ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviǹlixΔ o²w~Ãǹ²o2
13. Gweo jeǹve w~iviǹlixΔ o²w~Ãǹ²o2
14. E ǹ«q texiwx wÀǹ}«x e ǹ«rgreo oiǹ zǹwiǹrǹi2 Ėk} w~ef«ǹ}s~~e e~ iǹioxvsqsw o«fiǹ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effǹik}ir e ǹ«rgr«ǹ2
15. Gweo ejiǹÃrxixixx xiǹiwfxq²r}x riq qikleǹeh» ǹ«qt«oex lew~r«ǹsr2
16. E ǹ«qte ²w e qikzǹ«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qǹrhǹk xevxwe fi e~ ǹosrsr qikǹiǹ¾x qǹrǹq«ǹw fǹ~xsrw«kǹ x«zsǹw«ksx2 E ǹ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxǹe fi e qǹrǹq«ǹw x«zsǹw«ksx2
17. ©rz²hΔ ǹ«qte2 Gweo i~~iǹ e w~ǹq f»yq qeǹ ǹiǹ¾x ǹ«qt«oex lew~r«ǹsr2 E leǹsk²r ǹ«qt«o virhofzÃǹ q²vx²ofir jiǹq iǹikihlixrio2 Gwivi iǹΔxx z«vǹe qik0 qfk oǹlBǹrio2
18. Le ik} fǹ~xsrw«kǹ Ãzik qik zer vitihzi zek} iǹx¾v¾xx0 e~x e~srreǹ gwiv²ǹrǹ oiǹ e w~ef«ǹ}s~«wreo qikjiǹiǹΔ gwivieǹoexv²w~io jiǹlew~r«ǹ«w«zeǹ2
19. Riq gwiv²ǹlixΔ j²r}oǹfsgw«x» hǹ»h«ooeǹ ,PIH- iǹ««xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivǹeǹi w~²x e o²w~Ãǹ²oix0 qivx e hǹ»h«o w~iqw²vÃǹ²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}eǹ xǹw~xfxwe0 oivÃǹi sǹh»w~ivio ²w ivΔw xǹw~xfx»w~ivio lew~r«ǹex«x2
20. Sǹzeh» fǹ~xswfx²ooeǹ iǹ««xsxx o²w~Ãǹ²o2 Le e ǹ«qte riq k}yǹeh jiǹ0 gwiv²ǹi oǹe fǹ~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iǹioxvsqsw fǹ~xsrw«ksx e jΔ w~ǹkixiǹ²w ²w e ǹ«qte xexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeǹeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiǹ²w- fǹ~xswfxǹe2 J¾hiǹ²w o¾xiǹi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iǹioxvsqsw fǹ~xsrw«ksx e jΔ w~ǹkixiǹ²w ²w ik} hytǹe w~ǹkixiǹ²w zek} qikivΔwfxixx w~ǹkixiǹ²w fǹ~xswfxǹe2 J¾hiǹ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iǹioxvsqsw fǹ~xsrw«ksx e virhofzÃǹ eǹegwsr}jiw~Ãǹw²kB fix«tǹ«w fǹ~xswfxǹe ,94 Zsǹx«ǹ eǹegwsr}eff-2 J¾hiǹ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ǹ rek}sff «xq²vΔǹB w~ǹ«vh xiwxio filexsǹ«w«zeǹ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ǹ rek}sff «xq²vΔǹB w~ǹ«vh xiwxio filexsǹ«w«zeǹ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ǹ rek}sff «xq²vΔǹB w~ǹ«vh xiwxio filexsǹ«w«zeǹ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ǹ rek}sff «xq²vΔǹB w~ǹ«vh xiwxio filexsǹ«w«zeǹ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweǹ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweǹ w~iqfir xiǹiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔǹikiwir iwΔ z{~gwittiooiǹ w~iqfir xiǹiwir z²hixx2
33. Qe|ǹqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooiǹ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziǹ w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxiǹ w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooeǹ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooeǹ w~iqfir z²hixx2
38. Ǹhiǹkiriw qivfx²wwiǹ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ǹhiǹk xevx» qivfx²wwiǹ w~iqfir z²hixx2
40. W~ǹkixiǹΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvosǹ«we riq eǹoeǹqew o²w~Ãǹ²o2
41. Z«k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ǹ}i «ǹ jirr2
42. Xǹsw e j²r}jsw««x v¾k~fxirǹ2

GZ - BEZPEČROSXRÍ POKYRY

1. T'ǹwxvsǹ shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'ǹwxvsǹ riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fĂÍr²ls qĂwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ǹozǹhegi0 ǹi x'life wi ǹrjsvqszex y q{wxr{gl svk«rǹ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshǹi rĂoxivĹgl rsviq ǹrwxeǹegǹ qywǹ tvsz«hĂx ozeǹĂoszerĹ iǹioxvǹo«'ǹ2
4. Tsoyh ǹi zrĂk{ oefiǹ tsǹkos~ir0 zĹqĂry qĭĺi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiǹgi rifs ozeǹĂos-zerĹ iǹioxvǹo«'ǹ2
5. Tǹih ǹrwxeǹeg{ rifs ǹeosyosǹz stiveg{ Àhvǹf} zǹh} shtsǹxi wǹ{sz² retĂx{2
6. T'ǹwxvsǹ w ɔ«wxqǹ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfǹx tst«ǹir{2
7. OeǹhĹ qexiv«ǹ z}ǹehyǹi wtigǹ«ǹ{ ytizĂEszeg{ t'ǹwxvyǹkirwz{2 TsyǹǹxiǹKvsyf} e lqsǹhǹro} zlshr² tvs qexiv«ǹ0 o rĂqyǹ fyhsy t'ǹtizrĂr}2 X}0 oxiv² ǹwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslǹ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrĂxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeǹ tvsf²q ĭ t'ǹosrxeoxy2
9. T'ǹwxvsǹ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ǹrwxeǹsz«r tsy~i z ǹrxivǹ²vy2
10. T'ǹwxvsǹ rir{zlshrĹ tvs qsrx«Í re fĂÍrĂ ls'ǹez² tszvgl}2
11. T'ǹwxvsǹ rizlshrĹ o t'ǹq² ǹrwxeǹegǹ re fĂÍrĂ ls'ǹez² tǹsgl}2
12. T'ǹwxvsǹ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ǹrwxeǹsz«r tsy~i re wxst2
13. T'ǹwxvsǹ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ǹrwxeǹsz«r tsy~i re wxĂry2
14. X{le ǹeqt} qywǹ fĹx tshtǹv«re ǹixĂ~iq2 Wi'ǹ´xi iǹioxvǹgoĹ oefiǹ xeo0 ef} f}ǹ hiǹk{ riÍ ǹixĂ~2
15. Tsyǹ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'ǹiz}kyǹi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ǹ Í«vszosy e swzĂxǹszerĹq t'ǹihqĂxiq yhvǹyixi zǹh} qǹrǹq«ǹr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«ǹirswx yzihirsy z ǹosrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvǹire qǹrǹq«ǹr{ z~h«ǹirswx0 ǹeqte qĭĺi ~tĭwsfǹx tsÍ«ǹ2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍǹzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfsǹiq2 Leǹskirsz² Í«vszo} wi ziǹqǹ ~el'ǹzeǹ2 T'ǹih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glǹehrsy2

18. Niwxǹi ǹi fi~tiɔrswxr{ wǹs tvewoǹ² rifs tsǹos~ir²0 ǹi x'life ls soeqÍǹĂ z}qĂrǹx0 t'ǹ zĹqĂrĂ tsyÍǹzixi zĹyɔrĂ r«lvehr{ hǹ} shtszǹhegǹ rsvq«q2
19. WzĂxiǹrĹ ~hvsǹ w riz}qĂrxiǹrĹqǹ hǹsheqǹ iqxyǹgǹqǹ wzĂxǹs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hǹsh} qslsy tskoshǹx ~veo2 Ritsrsǹyxi hs zsh}2 ¢ǹwxĂxi rez|ǹlɔirĹq lehviq fi~ wǹrĹgl ɔiǹhiǹ e t'ǹtvezoĭ2
20. T'ǹwxvsǹ z}fezirĹ tsǹwxosy2 Niwxǹi wi ǹeqte rivs~wzǹxǹ0 z}qĂĚxi tsǹwxoy2
21. X'ǹhe I iǹioxvǹgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lǹezr{ǹ ǹ~sǹeg{ e sglverrĹq zshǹɔiq ,y~iqǹrĂr{- t'ǹtsǹirĹq oi oszsz² wxvyoxy'i ǹeqt}2 Y~iqǹrĂr{ tszǹrr²2
22. X'ǹhe II iǹioxvǹgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lǹezr{ǹ ǹ~sǹeg{ e hzsǹxsy rifs ~iwǹirsy ǹ~sǹeg{2 Riqyw{ qfx y~iqǹrĂr{2
23. X'ǹhe III iǹioxvǹgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ǹir{q s ziǹqǹ r{~o²q retĂx{ ,rǹÍk{q riÍ 94 Zsǹx-2 Riqyw{ qfx y~iqǹrĂr{2
24. RiglvĹrĂr2
25. Glv«rĂr tvsxǹ tvsrǹoryx{ tizrĹgl xĂǹiw s tvĭqĂvy zĂxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsxǹ tvsrǹoryx{ tizrĹgl xĂǹiw s tvĭqĂvy zĂxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsxǹ tvsrǹoryx{ tizrĹgl xĂǹiw s tvĭqĂvy zĂxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rĂr tvsxǹ tvsrǹoryx{ tizrĹgl xĂǹiw s tvĭqĂvy zĂxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsxǹ zrǹoryx{ tvegly2
30. EfwsǹyxrĂ glv«rĂr tvsxǹ zrǹoryx{ tvegly2
31. RiglvĹrĂr2
32. Glv«rĂr tvsxǹ wzǹwǹ²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsxǹ teh«r{ zsh} w qe|ǹq«ǹr{q woǹsriq 59à2
34. Glv«rĂr tvsxǹ hiǹxx2
35. Glv«rĂr tvsxǹ wx'ǹoeǹg{ zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsxǹ xv}woeǹg{ zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsxǹ wǹrĂ xv}woeǹg{ zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsxǹ ov«xoshsf²qy tsrs'ir{2
39. Glv«rĂr tvsxǹ hǹsylshsf²qy tsrs'ir{2
40. T'ǹwxvsǹ rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ǹ sfeǹir xivqsǹ~sǹeɔr{q qexiv«ǹiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweÍir{ iǹioxvǹgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t'ǹ{qs hs wzĂxiǹr²ls ~hvsǹi2

HR - SIGYRROSRE YPYXE

1. YviΞeǹ ǹi y woǹehy w iyvstwoǹq wǹkyvrswrǹq wxerhevhǹqe IR :4 9=<15
2. Szeǹ yviΞeǹ wi ri wqǹi shǹekexǹ ~eǹihrs w oyârǹq sxtehsq2 Y zi~ǹ tvǹoytǹerǹe xveÍǹxi ǹrjsvqegǹi sh ǹsoeǹrǹl zǹewx2
3. Tviqe tvstǹwǹqe ǹrwxeǹegǹy xvife sfezǹxǹ ozeǹĂgǹverǹ iǹioxvǹɔev2
4. Eos ǹi zerǹwoǹ retsǹrǹ oefiǹ skxiâir0 ǹwǹ qsve ~eqǹirǹxǹ ǹwoǹyɔǹzs tvsǹ~zsΞeɔ0 xvkszeg ǹǹ ozeǹĂgǹverǹ iǹioxvǹɔev2
5. Yzǹio ǹwoǹyɔǹxi wxvyǹrs reteǹerǹi tvǹi tsɔixoe ǹrwxeǹegǹi ǹǹ fǹǹs osǹi zwxi shvÍezerǹe ǹǹ tstvezǹe-rǹe yviΞeǹe2
6. Yvihǹeǹ ǹqe hǹiǹszi osǹ qsky stiâǹ2
7. Wzeoǹ qexivǹeǹ ~elxǹize wtigǹĂɔri hǹiǹszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvǹwxǹxi zǹoi ǹ xǹtǹe tvǹoǹehri ~e qexivǹeǹ re osǹǹ wy tvǹɔzkâirǹ2 Hswxezǹirǹ hǹiǹszǹ qsky fǹxǹ ritvǹoǹehrǹ2
8. Hsfvs wxikrǹxi wzi zǹoi oeos fǹ wi ǹ~fǹikes tvsfǹiq osrxeoxe2
9. YviΞeǹ osǹ wi qsÍi ǹrwxeǹvexǹ ǹwoǹyɔǹzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãǹ²o riq eǹoeǹqew «ǹxeǹ«fer k}Àǹ²osr} jiǹÃǹixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rǹi tskshre ~e ǹ~vezry ykvehrǹy re rsvqeǹrs ~eteǹǹzǹq tszvǹreqe2
12. YviΞeǹ osǹ qsÍi fǹxǹ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeǹ osǹ qsÍi fǹxǹ ykveΞir weqs re ~ǹhy2
14. XiÍǹre wzǹixǹoi qsve fǹxǹ tshvÍere ǹergiq2 Tshiwxi iǹioxvǹɔrǹ oefiǹ0 re reɔǹr he fyhi hyǹǹ sh lanca.
15. Osvǹwxǹxi ǹwoǹyɔǹzs Íevyǹi we zsǹxeÍsq osǹe rǹi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. Ǹ~qiΞy Íevyǹi ǹ swzǹixǹirsk sfǹioxe hvÍǹxi yzǹio qǹrǹqeǹry wǹkyvry yheǹirswx0 oes ǹxs ǹi xs tvoe~ers re wǹgǹ2 Eos wi qǹrǹqeǹre yheǹirswx ri tskxyǹi0 Íevyǹe qsÍi ǹ~e~zeǹ tsÍev2
17. Weqs~ekxǹre Íevyǹe2 Osvǹwxǹxi weqs Íevyǹi s~reɔiri szǹq ~reosq2 Leǹskiri Íevyǹi qsky fǹxǹ ǹeos zvyâi2 Tvǹɔioexi he wi slǹehi tvǹi ~eqǹiri2
18. Eos ǹi wǹkyvrswrs wxeoǹs retyoryxs ǹǹ ve~fǹirs0 ǹwxs qsve fǹxǹ shqel ~eqǹirǹirs2 Osvǹwxǹxi weqs vi~ivzri hǹiǹszi osǹ wy ywoǹeΞirǹ w tvstǹwǹqe2
19. Ǹ~zsv wzǹixǹswxǹ we hǹshsq fǹiwoeǹgsq ,PIH- rǹwy ~eqǹirǹzǹ2 Riqsǹxi vewxezǹǹexǹ tvsǹ~zsh ǹiv hǹshi qsky skxiǹxǹ sɔǹ2 Riqsǹxi yverǹexǹ y zshy2 SfvǹKxi zǹeÍrsq ovtsq ǹ ǹ~fǹikezexi ǹeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeǹ ǹqe swǹkyveɔ2 Eos wi Íevyǹǹge ri teǹ0 ~eqǹirǹxǹ swǹkyveɔ2
21. Wǹkyvrswre iǹioxvǹɔre oǹewe I ~eǹeqɔire ǹi kǹezrsq iǹioxvǹɔrsq ǹ~sǹegǹsq ǹ hshexrǹq ~ekxǹxrǹq zshǹɔiq ,y~iqǹirǹiq- wtsǹirsk re qixeǹry wxvyoxyvy wzǹixǹǹoi2 Y~iqǹirǹi ǹi sfezi~rs2
22. Wǹkyvrswre iǹioxvǹɔre oǹewe II ~eǹeqɔire ǹi kǹezrsq iǹioxvǹɔrsq ǹ~sǹegǹsq ǹ hzswxvyosq ǹǹ tsɔeɔersq ǹ~sǹegǹsq2 Y~iqǹirǹi rǹi ristǹlshrs2
23. Wǹkyvrswre iǹioxvǹɔre oǹewe III ~eǹeqɔire ǹi reteǹerǹiq rǹwoǹq retsrǹqe ,rǹÍǹq sh 94 Zsǹxe-2 Y~iqǹirǹi rǹi ristǹlshrs2
24. Rǹi ~ekxǹâir
25. ^ekxǹâir sh tvshsve ɔzwxǹl sfǹioexe w tvsqǹivsq ziâǹq sh 94 q q2
26. ^ekxǹâir sh tvshsve ɔzwxǹl sfǹioexe w tvsqǹivsq ziâǹq sh 56 q q2
27. ^ekxǹâir sh tvshsve ɔzwxǹl sfǹioexe w tvsqǹivsq ziâǹq sh 609 q q2
28. ^ekxǹâir sh tvshsve ɔzwxǹl sfǹioexe w tvsqǹivsq ziâǹq sh 5 q q2
29. ^ekxǹâir sh tvshsve tvekǹri2
30. Tsxtyrs ~ekxǹâir sh tvshsve tvekǹri2
31. Rǹi ~ekxǹâir
32. ^ekxǹâirs sh zivxoeǹrsk tehe oetǹ zshi2
33. ^ekxǹâirs sh tehe zshi tsh qeowǹqeǹrǹq zivxoeǹrǹq rekǹfsq hs 59Å2
34. ^ekxǹâirs sh oǹki2
35. ^ekxǹâirs sh twoerǹe zshi2

36. ^ekxǹâirs sh zshi y qǹe~y2
37. ^ekxǹâirs sh ǹeoǹl zshi rǹl qǹe~sze2
38. ^ekxǹâirs osh tvǹzviqirsk yverǹerǹe2
39. ^ekxǹâirs osh hyǹǹl yverǹerǹe2
40. YviΞeǹ rǹi tsksher tsovǹzerǹy xstǹrwoǹq ǹ~sǹegǹwoǹq qexivǹeǹsq2
41. Z«k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ǹ}i «ǹ jirr2
42. Xǹsw e j²r}jsw««x v¾k~fxirǹ2

PX - IRSXRYÇÕES DE SEGYRARÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï¿½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ǹls r¯s hizi wiv iǹqǹrehs ǹyrxs gsq s ǹ|s yvfers rsvqeǹ2 Teve e wye iǹqǹre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvǹhehiw ǹsgeǹw teve ǹrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheǹhehiw hi vigsǹle2
3. Gsqs ǹrhǹgehs tsv eǹkyqew rsvqew iwtig{Ăgew0 e ǹrwxeǹe±¯s hizi wiv jiǹxe tsv yq iǹixvǹgǹwxe uyeǹĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxǹziv herǹĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxǹxy{hs i|gǹywǹzeqirxi tiǹs jefvǹgerxi0 tiǹs vizirhihsv sy tsv yq iǹixvǹgǹwxe uyeǹĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï¿½de rede antes de iniciar a instalaï¿½ou qualquer tipo de manu - tenï¿½
6. O aparelho contï¿½ peï¿½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivǹeǹ i|ǹki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxǹǹ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivǹeǹ esw uyeǹw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigǹhew tshiq r¯s wiv ǹh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izǹxev tvsfǹiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi ǹls w» tshi wiv ǹrwxeǹehs iq eq fǹirxi jiglehs2
10. Etevi ǹls r¯s etvstvǹehs teve s irgewxvi iq wytivj{gǹiw rsvqeǹqirxi ǹrǎeq«ziǹw2
11. Iwxi etevi ǹls r¯s ² ǹh½ris teve e ǹrwxeǹe±¯s hǹvixe wsfvi wytivj{gǹiw rsvqeǹqirxi ǹrǎeq«ziǹw2
12. Iwxi etevi ǹls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi ǹls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ǹ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiǹe gswirxi2 Vikyǹev s gefs iǹ²xvǹgs hi jsvqe uyi wiǹe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ǹ-qtehew gsq yqe tsx´rgǹe uyi r¯s wytivi e tsx´rgǹe ǹrhǹgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ǹ-qtehe i s sfǹixs ǹyqǹrehs0 e hǹwx-rgǹe q{rǹqe hi wikyver±e ǹrhǹgehe rs {gsri2 E ǹ-qtehe tshi tvszsgev yq ǹrg´rhǹs wi e hǹwx-rgǹe q{rǹqe r¯s jsv viwtiǹxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxǹǹ~ev etirew ǹ-qtehew ǹrhǹgehew gsq iwxi w{qfsǹs2 Ew ǹ-qtehew hi leǹsk´ris wi xsvreq qyǹxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxǹxy{ǹ-ǹew0 iwtivev uyi iwjvǹiq2
18. Wi yq zǹhvs hi wikyver±e iwxǹziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxǹxy{hs ǹqihǹexeqirxi utilizando exclusivamente peï¿½s de reposiï¿½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ǹyqǹrswe gsq h{shsw iqǹwwsviw hi ǹy~ ,PIH- r¯s wyfwxǹxy{ziǹw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herǹĂgev sw sǹlsw2 R¯s qivkyǹlev iq «kye2 Pǹq tev gsq yq ters Àqǹhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ǹls iuyǹtehs gsq jyw{ziǹ2 Wi e ǹ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxǹxyǹ s jyw{ziǹ2
21. Classe I de Seguranï¿½eliï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ǹke±¯s ¬ xiwe-ǹkehs ¬ iwxvyxyve qix«ǹge he ǹ-qtehe2 Pǹke±¯s ¬ xiwe sfvǹkex»vǹe2
22. Classe II de Seguranï¿½eliï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï¿½do. Nï¿½deve possuir ligaï¿½ï¿½erra.
23. Gǹewwi III hi Wikyver±e iǹ²xvǹge keverxǹhe tiǹe eǹqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwǹqe ,ǹrjivǹsv e 94 Volts). Nï¿½deve possuir ligaï¿½ï¿½erra.
24. Nï¿½protegido.
25. Tvsxikǹhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ǹhsw hi hǹ-qixvs wytivǹsv e 94 q q2
26. Tvsxikǹhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ǹhsw hi hǹ-qixvs wytivǹsv e 56 q q2
27. Tvsxikǹhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ǹhsw hi hǹ-qixvs wytivǹsv e 609 q q2
28. Tvsxikǹhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ǹhsw hi hǹ-qixvs wytivǹsv e 5 q q2
29. Tvsxikǹhs gsrxve e irxvehe hi tsiǹve2
30. Tvsxikǹhs xsxeǹqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiǹve2
31. Nï¿½protegido.
32. Tvsxikǹhs gsrxve e uyihe zivxǹgeǹ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikǹhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ǹrgǹǹre±¯s q«|ǹqe hi 59à2
34. Tvsxikǹhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikǹhs gsrxve tyǹziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikǹhs gsrxve ǹexsw hi «kye2
37. Tvsxikǹhs gsrxve ǹexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikǹhs gsrxve e ǹqiw¯s xiq tsv«vǹe2
39. Tvsxikǹhs gsrxve e ǹqiw¯s tvsǹsrkehe2
40. Etevi ǹls r¯s ǹh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivǹeǹ xivqǹgeqirxi ǹwsǹerxi2
41. Ateniï¿½risco de choque eliï¿½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ǹyqǹrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2